

BANK MELLAT Merkezi Tahran Türkiye Şubeleri

2012 II. ARA DÖNEM FAALİYET RAPORU

İÇİNDEKİLER

- I. GENEL BİLGİLER
 - 1. Şubenin Gelişimi Hakkında Özet Bilgi
 - 2. Şubenin Sermaye ve Ortaklık Yapısı
 - 3. Müdürler Kurulu
 - 4. Üst Yönetim
- II. DEĞERLENDİRMELER
 - 1. Müdürler Kurulu Başkanının Döneme İlişkin Değerlendirmesi
 - 2. Genel Müdürün Döneme İlişkin Değerlendirmesi
- III. İÇ SİSTEMLERLE İLGİLİ BİRİMLER
- IV. DÖNEME İLİŞKİN ÖZET FİNANSAL BİLGİLER VE MALİ DURUM DEĞERLENDİRMESİ

I. GENEL BİLGİLER

1. Şubenin Gelişimi Hakkında Özet Bilgi

Bank Mellat İran 1980 yılında 10 özel bankanın kamulaştırılmasıyla kurulan İran'da mukim bir devlet bankasıdır. 20.03.2010 tarihi itibarıyla aktif büyüklüğü 56.730.701 bin USD olan Bankanın, aynı tarih itibarıyla öz kaynakları 2.101.328 bin USD' dir. Banka'nın Türkiye, Ermenistan ve Kore'de şubeleri, İngiltere, Almanya ve Malezya'da ise iştirak ettiği bankaları bulunmaktadır. İran dışındaki şube ve bankaların ana amacı İran ve özellikle bu ülkeler başta olmak üzere üçüncü ülkelerle arasındaki dış ticaret işlemlerine aracılık etmektir. Şube'ye 5 Şubat 1981 tarih ve 82/2406 sayılı Bakanlar Kurulu kararı ile Türkiye' de kurulu yabancı banka şubesi statüsünde faaliyet göstermesi için izin verilmiştir.

16 Nisan 1982 tarihinde faaliyete başlayan Bank Mellat' ın, İstanbul'daki merkez şubesi Ankara ve İzmir şubeleri olmak üzere Türkiye'de 3 şubesi bulunmaktadır

2. Şubenin Sermaye ve Ortaklık Yapısı

30.06.2011 tarihi itibarıyla Şube'nin ödenmiş ve kayıtlı sermayesi **53.655 bin TRY' dir**. Dönem içinde sermayede değişiklik olmamıştır.

Şube'nin sermayesinin tamamına sahip olan Bank Mellat Tahran İran'ın 30.06.2012 tarihindeki ortaklık yapısı aşağıda sunulmuştur:

SIRA NO	HİSSE SAHİBİ	HİSSE ORANI
1	ADALET HİSSELERİ (EYALETLER YATIRIM FİRMALARI)	30,00
2	İRAN İSLAM CUMHURİYETİ	20,00
3	SOSYAL GÜVENLİK KURUMU	9,99
4	SABA TAMİN YATIRIM FİRMASI	6,55
5	PERSONEL PAYLARI	4,04
6	BANK MELLAT PERSONEL GELECEK GÜVENLİK FONU	3,96
7	İRAN GENEL DAĞITIM FİRMASI	2,25
8	OMRAN RAZAVİ ULUSLARARASI FİRMASI (ŞİRKETİ)	2,15
9	ATİYE SABA YATIRIM FİRMASI	2,11
10	PETROL EMEKLİLİK SANDIĞI YATIRIM FİRMASI	1,53
11	ŞİRİN ASAL ŞİRKETİ	1,50
12	İRAN ULUSAL YATIRIM ŞİRKETİ	1,11
13	KHERADMANDAN SERMAYE GELİŞTİRME FİRMASI	1,03
14	NAVARDNA YATIRIM FİRMASI	1,02
15	MELLAT SİGORTA ŞİRKETİ	1,02
16	MELLAT MALİ GRUBU	1,01
17	DİĞER ORTAKLAR (%1 ALTINDA KALAN)	10,73
TOPLAM		100,00

3. Müdürler Kurulu

Aşağıdaki kişilerden oluşan Müdürler Kurulunda dönem içinde herhangi bir değişiklik olmamıştır.

İsim

Görev

Saeed Ghaffari

Müdürler Kurulu Başkanı

Younes Hormozi Sheikh Tabagh

Genel Müdür

Keramatallah Ahmadzadeh

Müdürler Kurulu Üyesi ve
Genel Müdür Yardımcısı

Ahmet Arıöz

İç Denetim, İç Kontrol ve Risk Yönetiminden
Sorumlu Üye

Üst Yönetim

Genel Müdür ve Yardımcılarından oluşan üst yönetim ile ilgili bilgiler aşağıdadır.

4. İsim

Görev

Younes Hormozi Sheikh Tabagh

Genel Müdür

Keramatallah Ahmadzadeh

Dış İşlemler, İhracat ve İthalattan Sorumlu Genel
Müdür Yardımcısı

Ahmet Arıöz

İç Denetim, İç Kontrol ve Risk Yönetiminden
Sorumlu Genel Müdür Yardımcısı

Ahmad Jamehdor

Mali Kontrol, Hazine, Muhasebe, İnsan Kaynakları,
Bilgi Sistemleri ve İdari İşlerden Sorumlu Genel Müdür
Yardımcısı

II. DEĞERLENDİRMELER

1. Müdürler Kurulu Başkanının Döneme İlişkin Değerlendirmesi

2011 yılında güçlü seyreden yurt içi talep büyümesi para ve ekonomiden sorumlu diğer otoritelerin aldığı tedbirler neticesinde 2012 yılında kontrol altına alınmıştır ve büyümenin cari yıl içinde ılımlı seyretmesi beklenmektedir.

Euro bölgesinde geçtiğimiz dönemlerde ortaya çıkan sorunlar devam etmesine rağmen yılın ilk yarısında ihracat performansında olumlu bir gelişme seyri gözlenmiştir. Buna bağlı olarak dış ticaret dengesinde ve cari dengede başlayan daralma, cari yılın ilk yarısında da devam etmiştir. İhracat yanında ithalat hacminde görülen azalma da bu konuda etkili olmuştur. Bu gelişmeler sonucunda kredilerin artış eğilimi daha makul seviyelerde seyretmeye başlamıştır.

Bankamızda ise sektördeki genel eğilimlerden daha farklı gelişmeler yaşanmaktadır. Bilindiği üzere bankamızda 2010 yılının ikinci yarısı ile 2011 yılında çok hızlı bir büyüme gerçekleşmiştir. Daha önceki dönem raporlarında bu büyümenin geçici olduğu belirtilmiş ve sürdürülemeyeceği dile getirilmişti. Bundan da ötesi 2012 yılının bir daralma ve küçülme yılı olacağı ifade edilmişti.

Nitekim 2011 yılsonu rakamlarına göre Haziran 2012 itibarıyla bankamızın aktif toplamı % 59,98 oranında azalmıştır. Yönetimimizin öngörülerıyla tam anlamıyla uyum içinde olan bu azalma büyük ölçüde Bankalardan Olan Alacaklar kalemindeki % 62,12 ile Kredilerdeki % 72,15 oranındaki düşüşlerden kaynaklanmaktadır.

Bu küçülme sonucunda kar seviyesinde de bir gerileme yaşanması doğaldır. Yılın ilk yarısında net karımızda bir önceki yıla kıyasla % 39,35 düşüş olmuştur. Yılın ilk çeyreğine göre, net kar seviyesinde yılın ikinci çeyreğinde görülen % 20,78 oranındaki azalış, yılın son iki çeyreğinde de devam edecek izlenimini vermektedir.

2. Genel Müdürün Döneme İlişkin Değerlendirmesi

Türk bankacılık sektörü 2012 yılının ilk yarısında hızı bir miktar yavaşlasa da büyümeye devam etmiştir. Sektörde 2011 yılının ikinci yarısında görülmeye başlayan büyüme hızındaki yavaşlama devam etmiş, yılın ilk yarısında sektörün aktif toplamı sadece % 4,6 oranında artış göstermiştir. Büyüme hızındaki bu düşük oranlı artışa karşın sektörün dönem net karında önceki yılın aynı dönemine kıyasla % 11,4 artış yaşanmıştır. Bu artışta daha ziyade genişleyen net faiz marjının etkili olduğu görülmektedir.

Sektörde bu gelişmeler meydana gelirken beklendiği gibi yılın ilk altı ayı bankamız için bir küçülme dönemi olmuştur. Yılın izleyen dönemlerinde de bir önceki yılın aynı dönemlerine kıyasla daralma yaşanması beklenmektedir. Doğal olarak bu küçülme ve daralma ilk yarı dönem net karında da kendisini göstermiştir. Önümüzdeki dönemlerin net karlarında da

benzer şekilde daralmalar olacağı öngörülmektedir. Ancak bu gelişmeler olağan dışı koşullardan kaynaklanan olağan dışı sonuçlardır.

İçinde bulunduğumuz yıl içinde 30 uncu faaliyet yılını dolduran bankamız gelecekte de odaklandığı alanlarda müşterilerine başarılı bir şekilde hizmet vermeye devam edecektir.

III. İÇ SİSTEMLER VE RİSK YÖNETİMİ

1. İç Sistemlerle İlgili Birimler

1.1. İç Denetim Birimi

Dönem içerisinde birimin yapısında herhangi bir değişiklik olmamıştır.

1.2. İç Kontrol Birimi

Dönem içerisinde birimin yapısında herhangi bir değişiklik olmamıştır.

1.3. Risk Yönetimi

Dönem içerisinde birimin yapısında herhangi bir değişiklik olmamıştır.

Bu dönemde Şubenin "Risk Türleri İtibariyle Uygulanan Risk Yönetimi Politikalarında" herhangi bir değişiklik olmamış ve Müdürler Kurulunca kabul edilen ilke ve stratejiler sürdürülmüştür.

Bu birimler yılın birinci çeyreğinde görevlerini yıllık planlara uygun olarak belirlenen esas ve yöntemler çerçevesinde yürütmüştür.

IV. DÖNEME İLİŞKİN ÖZET FİNANSAL BİLGİLER VE MALİ DURUM DEĞERLENDİRMESİ

Özet Bilanço (Bin TL)

AKTİF KALEMLER	30.Haz.12	%	31.Ara.11	%	+ / - (%)
NAKİT DEĞERLER VE MERKEZ BANKASI	180.336	12,73	253.330	7,16	-28,81
BANKALAR	977.825	69,03	2.581.036	72,92	-62,12
SATILMAYA HAZIR FİNANSAL VARLIKLAR (Net)	85.120	6,01	109.828	3,10	-22,50
KREDİLER VE ALACAKLAR	163.063	11,51	585.529	16,54	-72,15
Şubenin İçinde Olduğu Risk Grubu	79.786	5,63	203.953	5,76	-60,88
Diğer	77.608	5,48	375.892	10,62	-79,35
Takipteki Krediler (Net)	5.669	0,40	5.684	0,16	-0,26
AKTİF TOPLAMI	1.416.469	100	3.539.649	100	-59,98
PASİF KALEMLER					
	30.Haz.12	%	31.Ara.11	%	+ / - (%)
MEVDUAT	1.012.688	71,49	3.091.768	87,35	-67,25
Şubenin İçinde Olduğu Risk Grubu	865.019	61,07	2.953.541	83,44	-70,71
Diğer	147.669	10,43	138.227	3,91	6,83
ALINAN KREDİLER	160.439	11,33	225.112	6,36	-28,73
MUHTELİF BORÇLAR	42.934	3,03	41.930	1,18	2,39
DİĞER YABANCI KAYNAKLAR	14.081	0,99	8.934	0,25	57,61
KARŞILIKLAR	4.983	0,35	5.944	0,17	-16,17
ÖZKAYNAKLAR	178.011	12,57	157.209	4,44	13,23
PASİF TOPLAMI	1.416.469	100	3.539.649	100	-59,98
BİLANÇO DIŞI YÜKÜMLÜLÜKLER					
	30.Haz.12	%	31.Ara.11	%	+ / - (%)
GARANTİ ve KEFALETLER	181.165	100	68.610	100	164,05
Teminat Mektupları	144.394	79,70	20.579	29,99	601,66
Akreditifler	5.357	2,96	9.730	14,18	-44,94
Diğer Garanti ve Kefaletlerimizden	31.414	17,34	38.301	55,82	-17,98
TAAHHÜTLER	171	100	177	100	-3,39

Özet Gelir Tablosu

GELİR VE GİDER KALEMLERİ	01.Nis.12	01.Oca.12	+/-	01.Oca.12	01.Oca.11	+/-
	30.Haz.12	31.Mar.12	%	30.Haz.12	30.Haz.11	%
FAİZ GELİRLERİ	22.516	37.408	-39,81	59.924	67.436	-11,14
FAİZ GİDERLERİ	-12.709	-23.476	-45,86	-36.185	-43.052	-15,95
NET FAİZ GELİRİ	9.807	13.932	-29,61	23.739	24.384	-2,65
NET ÜCRET VE KOMİSYONLAR	3.735	3.784	-1,28	7.519	17.060	-55,92
TİCARİ KÂR / ZARAR (Net)	465	-91	-610,99	374	3.317	-88,72
DİĞER FAALİYET GELİRLERİ	607	559	8,59	1.166	1.285	-9,26
FAALİYET GELİRLERİ TOPLAMI	14.614	18.184	-19,63	32.798	46.046	-28,77
DEĞER DÜŞÜŞ KARŞILIĞI (-)	59	-59	-200,00	0	-1.080	-100,00
DİĞER FAALİYET GİDERLERİ (-)	-3.843	-4.354	-11,74	-8.197	-4.237	93,46
NET FAALİYET KÂRI/ZARARI	10.830	13.771	-21,36	24.601	40.729	-39,60
VERGİ KARŞILIĞI (±)	-2.080	-2.726	-23,68	-4.806	-8.092	-40,60
NET DÖNEM KARI/ZARARI	8.750	11.045	-20,78	19.795	32.637	-39,35

FİNANSAL GÖSTERGELER	30.Haz.12	31.Ara.11	30.Haz.11
Sermaye Yeterliliği Standart Oranı (%)	39,01	31,80	29,53
Özkaynak Getirisi (%) (*)	27,87	47,03	62,33
Aktif Getirisi (%) (*)	3,50	2,09	2,28

(*) Vergi Öncesi Kar dikkate alınarak hesaplanmıştır.